



EMBASSY OF BELGIUM
AMBASSADE DE BELGIQUE
AMBASSADE VAN BELGIË
BOTSCHAFT VON BELGIEN



AMBASSADE DE GRÈCE
À MOSCOU



Конкурс перевода - Дни франкофонии 2023

Предмет конкурса: Перевод франкоязычного художественного текста с французского языка на русский.

Целевая аудитория: российские студенты, обучающиеся в российских ВУЗах в 2022-2023 гг.

Рекомендуемый уровень французского: B2 / B2+

Дата: пятница, 17 марта 2023 г. (с 10:00 до 13:00 по московскому времени), в одном из центров сдачи экзаменов, участвующих в мероприятии.

Организаторы: конкурс организован Французским институтом в России в рамках Дней франкофонии 2023 в партнерстве с сетью Альянс Франсез, университетами, в которых находится экзаменационный центр DELF-DALF, а также Посольствами стран-участниц Дней франкофонии в России.

ПРАВИЛА КОНКУРСА

Статья 1

В конкурсе могут принять участие российские студенты в возрасте от 20 до 25 лет, обучающиеся в российских ВУЗах в 2022–2023 учебном году и изучающие французский язык в рамках учебного курса в университете.

Статья 2

Регистрация открыта с 17 февраля по 6 марта 2023 г. при наличии свободных мест.

Статья 3

Студенты должны отправить должным образом заполненную регистрационную форму **не позднее 6 марта 2023 года, 18:00 по московскому времени**. В теме письма необходимо указать **«Конкурс перевода — Дни франкофонии 2023»**.

Французский институт подтвердит регистрацию кандидата и отправит ему/ей приглашение, содержащее практическую информацию: контактное лицо в экзаменационном центре, контактные данные, время проведения испытаний.

Статья 4

Испытание продолжительностью 3 часа пройдет 17 марта в одном из экзаменационных центров.

Сотовые телефоны запрещены.

Использование двуязычного словаря (принесённого кандидатом) разрешено.

Статья 5

Отбор будет проходить в два этапа:

- На первом этапе: региональным жюри ;
- На втором этапе: федеральным жюри.

В состав жюри входят преподаватели французского языка и переводчики.

Статья 6

Критерии оценки перевода:

- Точность перевода;
- Способность кандидата использовать соответствующие термины;
- Умение писать естественно (общая читабельность перевода);
- Креативность предлагаемого текста и найденных решений в рамках перевода.

Статья 7

Лучшие переводы могут быть частично или полностью использованы на веб-сайте и в социальных сетях Французского института и организаций-партнеров Дней франкофонии 2023.

Статья 8

Федеральное жюри выберет 20 лучших переводов. Лауреатам будет предложено **недельное языковое и туристическое пребывание в Альянс Франсез в России (Нижний-Новгород или Иркутск) летом 2023 года**. Французский институт в России покрывает расходы на проживание, обучение, питание, туристическую программу. Расходы на транспорт до места обучения (Нижний-Новгород/Иркутск) возьмут на себя 20 лауреатов.

Статья 9

Кандидаты будут уведомлены лично по электронной почте об итогах отбора в конце марта 2023 года.

Статья 10

Принимая участие в конкурсе, каждый участник соглашается передать свои авторские права Французскому институту России, который может использовать их перевод, в частности, в случае публикации на сайте и в социальных сетях.

Статья 11

Решения жюри обжалованию не подлежат.